



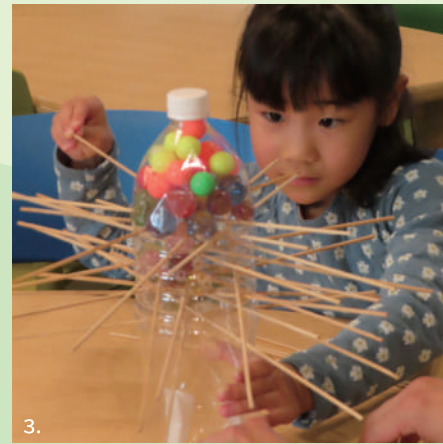
国際交流ニュース

GIFU

vol.97

2024.03

外国人も日本人も
やさしい日本語でいっしょに話そう
「日本語くらぶ」



1.「日本語学習支援をつづけるためのヒント」講座 2.「やさしい日本語」講座 3. 旅する気分♪「ブラジルのカインカイ遊び」
4. 防犯・防災セミナー「Safety Seminar」
5.「日本語学習サポート入門」講座 6. 10代～30代のための英会話 CAFE「OPEN ENGLISH」 7.「国際理解出前講座」 8. 旅する気分♪「フィリピンの食べ物・飲み物」
9.「留学生と一緒に！ Christmas Party」

日本語でいっしょに話そう♪ 「日本語くらぶ」

毎月第2、第4日曜日に開催しているこのイベントでは、外国人と日本人が、『相手に伝わる日本語』を使っておしゃべりをします。様々な文化や背景の人と出会い、1つのテーマでいっしょに話してみることで、今まで知らなかったことや気づかなかったことが知れる場所です。毎回、年齢も国籍も、様々な人が参加しています。みなさんもぜひ遊びに来てみませんか。



協会
関連

地域で安心・安全に暮らすために 「外国人のための防災教室」

10月22日（日）に開催したこのイベントでは、地域の災害について学んだり、ハザードマップの確認をしたりしました。外国人参加者は、通訳者や地域の防災士のサポートを受けながら、自宅や職場の周りの危険性を確認したり、避難所等の確認をしました。みなさんたくさん質問したりメモをしながら参加してくださいました。



協会
関連

学びに結びつく総合的な教育・保育 「黒野こども園」

黒野こども園には、様々な外国籍の子どもたちが通っています。園内には、日頃から外国文化に触れられるよう、外国の教材が置いてあります。また、先生手作りの教材を使って、友達の国籍の文化や食べ物などについて一緒に学んだりもしています。園に通う子どもたちは、お互いの国を共に理解し合いながら成長しているようです。



黒野
こども園

誰もが安心して暮らせるまちをめざして

多文化共生の取り組み

岐阜市には多くの外国人が暮らしています。様々な背景を持った私たちにとって、暮らしやすい町とはどんな町でしょうか。岐阜市国際交流協会や、市内の関係団体は、様々な取り組みを行っています。例えば、異なる背景を持つ相手の文化を学んだり、実際に交流する場を設けたり、外国人住民が岐阜市で暮らすうえで必要な情報を提供したりしています。岐阜市で共に暮らす一員として、まずは、お互いを知ることからはじめてみませんか。

岐阜市の 国際交流の あゆみ

岐阜市代表団が 友好姉妹都市を訪問

柴橋正直市長を団長とする岐阜市代表団が、岐阜市の友好姉妹都市のブラジル・カンピーナス市、アメリカ・シンシナティ市、中国・杭州市等を訪れ、意見交換や交流等を行いました。

2月 は 国 際 交 流 月 間

国際交流展

～岐阜市と世界とのつながり～

2月1日
～21日

みんなの森 ぎふメディアコスモス みんなのギャラリーで、友好姉妹都市の紹介や交流の歩みなどのパネル約150点が展示されました。令和5年度に行われた友好姉妹都市との交流の様子も展示されたほか、2025年開催の大阪・関西万博の紹介パネルもあり、多くの市民の関心を集めました。



ワークショップ

「中国を体験しチャイナ」



中国の春節に合わせて、中国の伝統的な提灯づくりをしました。参加者は、折り紙や切り絵で思い思いの飾りつけをしながら、一生懸命に提灯を完成させました。完成後、さっそく提灯をどこに飾るか話し合っている親子もいました。

2月11日

ブラジル カンピーナス市



7月29日、岐阜空襲のあった7月9日に鐘を鳴らす「平和の鐘式典」が訪問日に合わせて開催され、世界の平和を祈りました。



7月28日、徹明さくら小学校、藍川中学校の姉妹校であるリオ・ブランコ学園で交流。それぞれの学校から預かった提灯や絵画、メッセージフラッグなどを手渡しました。



7月28日、ダリオ・サアジカンピーナス市長と柴橋正直市長が意見交換を行い、姉妹都市交流覚書を取り交わしました。



8月2日、岐阜空襲のあった7月9日に鐘を鳴らす「平和の鐘式典」が訪問日に合わせて開催され、世界の平和を祈りました。

アメリカ シンシナティ市



8月2日、アフタブ・ピュアヴァルシンシナティ市長と柴橋正直市長が意見交換を行い、姉妹都市交流覚書を取り交わしました。

中国 杭州市等



11月7日、姚高員(ようこういん)杭州市長と柴橋正直岐阜市長が、今後のさらなる交流について意見交換しました。



11月7日、杭州市人民政府関係者らと共に、柳浪聞鶯(りゅうろうぶんおう)公園にある日中不再戦碑を訪問。先人たちの偉業を振り返りました。



11月8日、淮安市内で、岐阜市の観光PRを行い、江蘇省文化観光庁との文化観光協力協定を締結しました。

岐阜市・杭州市

友好都市提携45周年記念公演
「春江花月夜・杭州の調べ」

2月25日

杭州芸術学校から歌手や俳優、舞踊家らが来岐し、岐阜市民会館で中国伝統の歌や踊りを披露し観客を魅了しました。特別出演のながら児童合唱団との共演もあり、日本と中国の文化交流に大きな拍手が送られました。また、大阪・関西万博公式キャラクター ミャクミャクも登場し、会場を盛り上げました。



杭州芸術学校一行が
友好校で交流

2月26日
～27日



杭州芸術学校の歌手や俳優、舞踊家らが、杭州市の学校に友好校をもつ本荘小学校、長良東小学校、本荘中学校を訪問し、児童生徒らと交流しました。子どもたちは、間近で見るプロの演技に圧倒されつつも、中国文化にふれる機会を楽しんでいました。

外国人のための日本語講座



修了生へインタビュー！

令和5年度後期日本語講座の修了式を行いました。

修了生の皆さんは、昨年の10月から約4カ月間、日本語の勉強をしてきました。そこで、修了式のスピーチ後、各クラスの方々に授業を終えた感想を聞いてみました。

岐阜市国際交流協会は、外国人市民が日本で自立した生活を送るための手助けになるよう、日本語講座を実施しています。平日の夜に行っているこの講座には、技能実習生や学生、主婦の方など、様々な方が参加しています。



初級Ⅰクラス担当
太田先生

日本語講座では様々な出身地から来た人たちが日本語を学んでいます。一生懸命、楽しく日本語を勉強しています。



初級Ⅰクラス担当
高橋先生

母語が違う学習者同士が日本語でおしゃべりをしていたり、協働作業で学習課題を成し遂げたりする姿を見る度、微笑ましく思います。



初級Ⅱクラス担当
奥村先生

様々な国、年齢の皆さんが熱心に勉強しています。仕事や学校、生活の話聞くのも楽しいです。



初級Ⅱクラス担当
藤江先生

この講座が学習者の皆さんにとって日本語の力がつく場所であり、楽しい居場所の一つでもあればと思います。



初級EXクラス担当
鎌倉先生

教科書の文法や話し方だけでなく、趣味、誕生日、食べ物や出来事なども話題にして楽しく学び合っています。



初級Ⅰ
クラス

私は日本が好きで、アニメが一番好きです。クラスにはいろいろな国の人がいますのでとても楽しかったです。違う国の人と友達になりました。先生やスタッフさんも優しいです。

ガニさん / インドネシア



初級Ⅱ
クラス

日本語の先生は親切ですし、クラスでは読む聞く話す書くのスキルを学ぶことができたので良かったです。最後のスピーチは、今までの自分の成果を発表できる良い機会でした。

アレクサンダーさん / イギリス

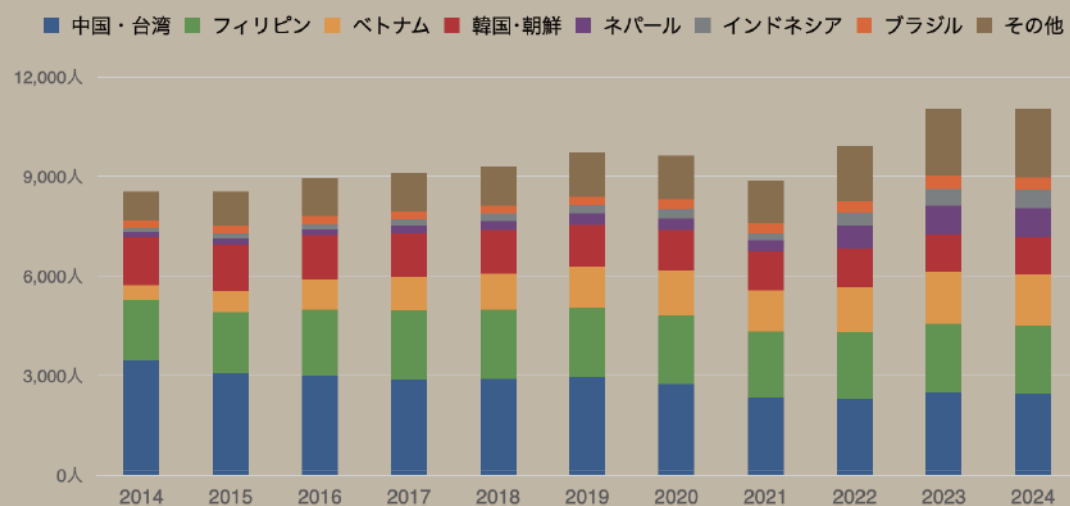


初級EX
クラス

日本が好きで日本人と話すのが楽しいです。色々な国の人と一緒に日本語を学ぶのは楽しかったです。先生たちはとても親切で協力的でした。このクラスを多くの人にお勧めします。

クリスティーンさん / ケニア

岐阜市の外国人住民情報



外国人住民数：11,061人
(2024.2.1 現在)
過去最高！

各年12月31日 現在
2024年のみ2月1日 現在
出典：岐阜市国際課調

スタッフ紹介

みなさん、シン・チャオ！（ベトナム語のこんにちは）岐阜市国際交流協会のベトナム語相談員のグイエンです。現在担当している業務は、岐阜市に住んでいるベトナム人向けの相談窓口や通訳・翻訳などです。また、みなさんにベトナムの文化・習慣をもっと知ってもらえるよう、「旅する気分で♪」を始め、色々なイベントの企画やお手伝いに努めています。私が好きなことわざは「一期一会」です。人の笑顔を見ることが大好きなので、ご縁があってお会いできた方々にとって、いつも素晴らしい思い出になるよう心がけて仕事を頑張っています。機会があれば、ぜひ一度、岐阜市国際交流協会のイベントに立ち寄ってみてください。みなさんにお会い出来るのを楽しみにしています。

外国語相談員（ベトナム語）：グイエン



你好！中国語

中国人スタッフが、主に中国語と日本語で講座を進行します。中国の文化や社会、中国人の考え方など、様々な話題を通して学ぶことができます。

- ◆日時 毎月第3土曜日 午前10時30分～12時
- ◆場所 みんなの森 ぎふメディアコスモス ワイワイサークル
- ※詳細は電話、協会ホームページ、チラシ等でご確認ください。

外国にルーツを持つ子どもへの学習支援ボランティア募集

協会では、外国にルーツを持つ小学生にオンラインで学習支援を行う「はなまるクラス」を実施しています。活動前に、クラスの様子を見学することができます。

- ◆日時 毎週日曜日 午前9時30分～10時45分
- ◆場所 オンライン (ZOOM)
- ※ボランティアとして活動を希望される方は、「はなまるクラスボランティア希望」とご記入のうえ、名前と電話番号を協会宛にメールでご連絡ください。

日本語ではじめてみよう！
身近な外国人との異文化交流セミナー

ふだん何気なく使っている日本語に少し工夫をするだけで、身近な外国の人たちとコミュニケーションがとりやすくなる「やさしい日本語」のコツや、他者との共生力、柔軟なコミュニケーションについて学んでみませんか。

- ◆日時 2024年5月11日(土) 午後1時～4時
- ◆場所 みんなの森 ぎふメディアコスモス かんがえるスタジオ
- ※詳細は電話、協会ホームページ、チラシ等でご確認ください。

岐阜市国際交流協会 賛助会員募集

協会では岐阜市における国際交流・多文化共生活動を推進しております。賛助会員として、当協会の活動にご支援賜りますようお願い申し上げます。

- ◆個人会費 1口 3,000円 ◆団体会費 1口 10,000円
- ◆会員期間 毎年4月以降の入会日から当該年度の3月31日まで
- ※「入会申込書」に必要事項を記入のうえ、郵送、メールもしくはFAXで協会までお送りください。

外国語で相談することができます

言語	曜日	時間	Skype ID
English Free Consultation	英語 Everyday 毎日	10:00a.m.～12:00p.m. 1:00p.m.～4:00p.m.	gifucity-ia1
中文 咨询免费	中国語 星期二・星期三 火曜日・水曜日	10:00a.m.～12:00p.m. 1:00p.m.～4:00p.m.	gifucity-ia2
Tagalog Libre ang konsultasyon	タガログ語 Araw-araw 毎日	10:00a.m.～12:00p.m. 1:00p.m.～4:00p.m.	gifucity-ia3
Português Consulta gratuita	ポルトガル語 Segunda-feira・Quinta-feira 月曜日・木曜日	10:00～12:00 13:00～16:00	gifucity-ia4
Tiếng Việt Tư vấn miễn phí	ベトナム語 Thứ 5 木曜日	10:00a.m.～12:00p.m. 1:00p.m.～4:00p.m.	gifucity-ia5

外国人スタッフがいないときがあります。ですから、来るまえに、電話してください。

〈お問い合わせ〉

公益財団法人 岐阜市国際交流協会

住所：岐阜市司町40番地5 みんなの森 ぎふメディアコスモス

TEL / FAX：058-263-1741

E-mail：gk3700cc@ccn.aitai.ne.jp

ほかにも色々なイベントを行っています



ホームページ



Facebook



Instagram